

## LESSON NOTES

# Cantonese Listening Comprehension for Intermediate Learners #11 Buying Shirts in a Sale in Hong Kong

---

## CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences

# 11

# TRADITIONAL CHINESE

1. 一個男人喺減價期間去買嘢。
2. 佢會買啲乜，同埋幾錢呢？
3. 唔好意思，呢件恤衫係咪一定要買一套三件㗎？
4. 你可以分開單獨買，但係會貴啲囉。
5. 咁呀...我唔需要三件一樣嘅恤衫㗎，咁點算好呀？
6. 如果你買埋呢一套三條嘅㗎嘅話,我哋可以俾個優惠你，以一件嘅價錢買一套三件嘅恤衫。
7. 我明喇，即係買一套三條㗎，然後再買一套三件恤衫嗰陣就淨係俾一件恤衫嘅價錢。
8. 冇錯。
9. 咁好啦，我可以將另外嗰兩件恤衫俾人。
10. 係呀，真係好抵㗎。

# JYUTPING

1. jat1 go3 naam4 jan2 hai2 gaam2 gaa3 kei4 gaan1 heoi3 maai5 je5.
2. keoi5 wui5 maai5 di1 mat1 tung4 maai4 gei2 cin2 ne1?
3. m4 hou2 ji3 si1, ni1 gin3 seot1 saam1 hai6 mai6 jat1 ding6 jiu3 maai5 jat1 tou3 saam1 gin6 gaa3?

CONT'D OVER

4. nei5 ho2 ji3 fan1 hoi1 daan1 duk6 maai5, daan6 hai6 wui5 gwai3 di1 lo1.
5. gam2 aa4... ngo5 m4 seoi1 jiu3 saam1 gin6 jat1 joeng6 ge3 seot1 saam1 wo3, gam2 dim2 syun3 hou2 aa3?
6. jyu4 gwo2 nei5 maai5 maai4 ni1 jat1 tou3 saam1 tiu4 ge3 taai1 ge3 waa2, ngo5 dei6 ho2 ji3 bei2 go3 jau1 wai6 nei5, ji5 jat1 gin6 ge3 gaa3 cin4 maai5 jat1 tou3 saam1 gin6 ge3 seot1 saam1.
7. ngo5 ming4 laa3, zik1 hai6 maai5 jat1 tou3 saam1 tiu4 taai3, jin4 hau6 zoi3 maai5 jat1 tou3 saam1 gin6 seot1 saam1 go2 zan6 zau6 zing6 hai6 bei2 jat1 gin6 seot1 saam1 ge3 gaa3 cin4.
8. mou5 co3.
9. gam2 hou2 laa1, ngo5 ho2 ji3 zoeng1 ling6 ngoi6 go2 loeng5 gin6 seot1 saam1 bei2 jan4.
10. hai6 aa3, zan1 hai6 hou2 dai2 gaa3.

## ENGLISH

1. A man is shopping during a bargain sale.
2. What and how much is he going to buy?
3. Excuse me. Is this shirt only available in a set of three?
4. We can sell separately, but it's going to be more expensive per shirt.

CONT'D OVER

5. All right... Well, I don't need three of the same shirt. What should I do?
6. If you buy this set of three ties as well, we can give you a discount on the shirts so they are three for the price of one.
7. I see, a set of three ties and I also get a set of three shirts for the price of one.
8. That's correct.
9. Okay, I'll give the other two shirts to someone else.
10. All right sir. It's an exceptional saving.

## VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
期間	kei4 gaan1	during	adverb
減價	gaam2 gaa3	bargain sale	phrase
買	maai5	to buy	verb
恤衫	seot1 saam1	shirt	noun
套	tou3	set	noun
分開	fan1 hoi1	separately	adverb
優惠	jau1 wai6	discount	noun

## SAMPLE SENTENCES

<p>我會喺暑假期間去海邊。 ngo2 wui5 hai2 syu2 gaa3 kei4 gaan1 heoi3 hoi2 bin1.</p> <p>I will go to the beach during my summer vacation.</p>	<p>一有節日，你就會發現度度都有減價。 jat1 jau5 zit3 jat6, nei5 zau6 wui5 faat3 jin6 dou6 dou6 dou1 jau5 gaam2 gaa3.</p> <p>Every holiday season you will find a bargain sale in every corner.</p>
<p>佢會買一間喺河邊嘅屋。 keoi5 wui5 maai5 jat1 gaan1 hai2 ho4 bin1 ge3 uk1.</p> <p>He will buy a house next to the river.</p>	<p>我想買架新車。 ngo5 soeng2 maai5 gaa3 san1 ce1.</p> <p>I want to buy a new car.</p>
<p>要買三個先有優惠。 jiu3 maai5 saam1 go3 sin1 jau5 jau1 wai6.</p> <p>You have to buy three if you want to get the discount.</p>	<p>你下次買多啲餸啦。 nei5 haa6 ci3 maai5 do1 di1 sung3 laa1.</p> <p>Why don't you buy more groceries next time?</p>
<p>我肚餓嗰陣成日都會買好多餸。 ngo5 tou5 ngo6 go2 zan6 sing4 jat6 dou1 wui5 maai5 hou2 do1 sung3.</p> <p>"I always buy too many groceries when I am hungry."</p>	<p>佢想買部好快嘅車。 keoi5 soeng2 maai5 bou6 hou2 faai3 ge3 ce1.</p> <p>He wants to buy a fast car.</p>
<p>我買。 ngo5 maai5.</p> <p>I'll buy it.</p>	<p>你買俾我件新衫整到我好痕呀。 nei5 maai5 bei2 ngo5 gin6 san1 saam1 zing2 dou3 ngo5 hou2 han4 aa3.</p> <p>This new shirt you bought me makes me itchy.</p>
<p>唔該將件污糟恤衫放入洗衣機。 m4 goi1 zoeng1 gin6 wu1 zou1 seot1 saam1 fong3 jap6 sai2 ji1 gei1.</p> <p>Put your dirty shirts into the washing machine, please.</p>	<p>男人正在熨衣服。 Naam4 jan2 zing3 zoi6 tong3 ji1 fuk6.</p> <p>The man is ironing the shirt.</p>

下個星期我會叫餐牌上面最貴嘅套餐。

*haa6 go3 sing1 kei4 ngo5 wui5 giu3 caan1 paai2 soeng6 min6 zeoi3 gwai3 ge3 tou3 caan1.*

Next weekend, I am going to order the most expensive set on the menu.

琴晚晚飯之後，我叫個侍應分開俾單我哋。

*kam4 maan5 maan5 faan6 zi1 hau6, ngo5 giu3 go3 si6 jing3 fan1 hoi1 bei2 daan1 ngo5 dei6.*

After yesterday's dinner, I asked the waitress to bring our checks separately.

你個會計師可唔可以分開計我哋嘅報稅單呀？

*nei5 go3 wui5 gai3 si1 ho2 m4 ho2 ji5 fan1 hoi1 gai3 ngo5 dei6 ge3 bou3 seoi3 daan1 aa3?*

Could your accountant calculate our tax returns separately?

通常有優惠嘅產品都係有啲瑕疵。

*tung1 soeng4 jau5 jau1 wai6 ge3 caan2 ban2 dou1 hai6 jau5 di1 haa4 ci1.*

Usually the products that are on discount have some kind of defect.

喺度連續食咗超過一年早餐之後，我每個星期五都有優惠。

*hai2 dou6 lin4 zuk6 sik1 zo2 ciu1 gwo3 jat1 nin4 zou2 caan1 zi1 hau6, ngo5 mui5 go3 sing1 kei4 ng5 dou1 jau5 jau1 wai6.*

After having eaten breakfast here every day for over a year, I get a discount every Friday.